

AWLAD: Hesiak gainditu

AWLAD = NIÑOS en ÁRABE.

HESIAK GAINDITU = SUPERAR BARRERAS EN EUSKERA.

Es un documental de Euskadi, de 65 minutos del año 2019, realizado por ANE IRAZABAL y COSIMO CARIDI.

Cuenta el día a día de dos niñas y dos niños que han huido de la violencia de sus países de origen.

Son AYA, MUZHDA, HADI y MOHAMAD.

Representan cuatro etapas de una huida que tiene como objetivo llegar a un lugar seguro donde retomar el rumbo de sus vidas.

REIVINDICAN SU NIÑEZ PERO, SOBRE TODO, SU DERECHO A IR A LA ESCUELA Y APRENDER.

Lucharon para recobrar la normalidad y reconstruir una infancia perdida en la guerra.

AYA VIVE EN ZAATARI: el segundo campo de refugiados más grande del mundo. Está en Jordania, a 10 kilómetros al este de la ciudad de MAFRAQ. Sobreviven cerca de 100.000 personas, en su mayoría sirios.

Con AYA y su amiga del alma, descubrimos el campo a través de situaciones distendidas e incluso cómicas.

Conocemos a su hermana mayor, casada con 13 años y enseguida viuda. Protege a sus hermanas pequeñas para que no les pase lo mismo.

Se apunta a todos los cursos del campo, para poder marcharse (no a Europa), tiene terror a que la casen otra vez. Es muy crítica con la presión de las familias.

MUZHDA vive en Grecia, en la isla de SAMOS. Vive con sus cuatro hermanas y sus padres, en una tienda del campo de refugiados "La Jungla". Ha huido de los talibanes de Afganistán. El padre da mucha importancia a la educación de sus hijas: ya lo hacía en su país.

Las niñas no pueden entrar en la escuela pública griega y lo hacen en la escuela de un voluntario italiano, una escuela muy bien organizada. Muzhda está aprendiendo inglés.

El padre de las cinco niñas no entiende que en Afganistán estaban escolarizadas, a pesar de las enormes dificultades y en Europa NO LO ESTÁN.

En noviembre de 2019, Ane Irazabal cuenta que con el desmantelamiento de los campos de las islas, la familia está separada. Muzhda se tiene que quedar en Samos, ¡¡el resto de la familia se va al continente!!!

HADI, niño venezolano de origen sirio (sus padres habían emigrado a Venezuela y ahora a aquí). HADI vive provisionalmente en OÑATI (GIPUZKOA), en el albergue LARRAÑA ETXEA. La estancia es para seis meses: el pueblo se implica mucho, HADI, hace amigos, estudia euskera, juega al fútbol...pero tendrá que marchar otra vez. La separación de los amigos es triste.

MOHAMAD vive con su familia en Berlín desde 2014. Han llegado antes de 2015.. parecen casi unos "privilegiados". Tienen piso, ayudas, el padre trabaja. Una Alemania acogedora les ha otorgado una nueva oportunidad.

ES UNA PELÍCULA REALIZADA CON MUCHO CARIÑO, que deja a un lado la crudeza de la vida de est@s cuatro niñ@s. Hay mucho trabajo de pre-producción para conocer las familias, directamente o por Skype, explica la directora.

La película está codirigida por dos periodistas con AMPLIO CONOCIMIENTO DE LOS PAÍSES ÁRABES Y DE LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS.

ANE IRAZABAL, corresponsal de Euskal Telebista comenzó trabajando en Palestina y a partir del 2011 sigue las primaveras árabes en Egipto, Túnez, Líbano, Jordania...

En los últimos años, ha hecho seguimiento del drama de los y las refugiadas y de los fenómenos migratorios en Oriente Próximo, África y Europa.

COSIMO CARIDI escribe para "IL FATTO QUOTIDIANO" y filma para NEMO-NESSUNA de la RAI 2. Sus informes han sido publicados por la BBC, AL JAZEERA, TELESUR, RSI, INTERNAZIONALE.... Durante más de 10 años, ha seguido los conflictos en Oriente Medio y ha cubierto las principales crisis desde el Cuerno de África hasta Filipinas.

EL DOCUMENTAL QUE SE HA ESTRENADO EN ZINEXIT, noviembre de 2019, recalca: **SÓLO EL 2% DE LA AYUDA HUMANITARIA SE DEDICA A LA EDUCACIÓN**, y eso tiene consecuencias muy graves en la vida de est@s niñ@s ya que muchos de ell@s, **¡¡SE VAN A CONVERTIR EN LOS FUTUROS CIUDADANOS EUROPEOS!!**.

Cosimo Caride dice." Si no estudian estos niños y niñas tendrán que trabajar, convertirse en niño-soldado, caer en la violencia o en las redes de trata de mujeres".

Diciembre de 2019